BORMANN® PRO

Built to last.

# BBP5153

070467

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR

v2.2

WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

## MAIN PARTS - PIÈCES PRINCIPALES - PARTI PRINCIPALI - ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ - ОСНОВНИ ЧАСТИ - GLAVNI DELI - PIESE PRINCIPALE - GLAVNI DIJELOVI

A

### EN
1. Aluminum cover
2. Sleeve
3. Rotation direction switch
4. ON/OFF trigger
5. Soft handle
6. Speed selector
7. Work lamp
8. Hook
9. Battery button
10. Battery (not included)

### FR
1. Couvercle en aluminium
2. Manchon
3. Interrupteur de sens de rotation
4. Gâchette ON/OFF (marche/arrêt)
5. Poignée souple
6. Sélecteur de vitesse
7. Lampe de travail
8. Crochet
9. Bouton de batterie
10. Batterie (non incluse)

### IT
1. Copertura in alluminio
2. Manicotto
3. Interruttore del senso di rotazione
4. Grilletto ON/OFF (acceso/spento)
5. Impugnatura morbida
6. Selettore di velocità
7. Luce di lavoro
8. Gancio
9. Pulsante della batteria
10. Batteria (non inclusa)

### EL
1. Επιφάνεια αλουμινίου
2. Χιτώνιο
3. Διακόπτης φοράς περιστροφής
4. Σκανδάλη ON/OFF
5. Μαλακή λαβή
6. Επιλογέας ταχύτητας
7. Φως εργασίας
8. Άγκιστρο
9. Κουμπί μπαταρίας
10. Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)

### BG
1. Алуминиев капак
2. Втулка
3. Превкл. за посоката на въртене
4. Спусък ON/OFF (вкл/изкл)
5. Мека дръжка
6. Селектор на скоростта
7. Работна светлина
8. Кука
9. Бутон на батерията
10. Батерия (не е включена в комплекта)

### SL
1. Aluminijast pokrov
2. Obojček
3. Stikalo za smer vrtenja
4. Sprožilnik ON/OFF (vklop/izklop)
5. Mehak ročaj
6. Izbirnik hitrosti
7. Delovna svetilka
8. Kljuka
9. Gumb za baterijo
10. Baterija (ni vključena)

### RO
1. Capac din aluminiu
2. Manșon
3. Întrerupător de direcție de rotație
4. Trăgaci ON/OFF (pornit/oprit)
5. Mâner moale
6. Selector de viteză
7. Lumină de lucru
8. Cârlig
9. Buton pentru baterie
10. Baterie (nu este inclusă)

### HR
1. Aluminijski poklopac
2. Rukav
3. Prekidač smjera rotacije
4. ON/OFF okidač
5. Meka ručka
6. Birač brzine
7. Radna lampa
8. Kuka
9. Gumb za bateriju
10. Baterija (nije uključena)

## ΣΥΜΒΟΛΑ

Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.

Φοράτε προστατευτικά ακοής.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας και τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.**

### Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

#### Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

#### Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να παράγουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΗΜΠ) που δεν είναι επιβλαβή για τον χρήστη. Ωστόσο, οι χρήστες βηματοδοτών και άλλων παρόμοιων ιατρικών συσκευών θα πρέπει να επικοινωνούν με τον κατασκευαστή της συσκευής τους ή/και με το γιατρό τους για συμβουλές πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

#### Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνεστε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

#### Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

### Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκανιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

### Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

### Οδηγίες ασφαλείας για τη μπαταρία

- Μην αποσυναρμολογήσετε, ανοίξετε, χτυπήσετε ή κάψετε την μπαταρία.
- Προστατεύστε την μπαταρία από τη θερμότητα (π.χ. από τη συνεχή έκθεση σε έντονο ηλιακό φως), τη φωτιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Χρησιμοποιείτε τη μπαταρία μόνο με συμβατά προϊόντα του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν ατμοί. Εξαερίστε την περιοχή και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση που υπάρξουν παράπονα. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε την μπαταρία αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη δυνατή απόδοση.
- Η μπαταρία αποδίδει βέλτιστα όταν λειτουργεί σε κανονική θερμοκρασία δωματίου (20 °C ± 5 °C).
- Φορτίζετε μόνο με τον κατάλληλο φορτιστή του κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων, πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή επισκευής και πριν από την αποθήκευση του εργαλείου.
- Σε περίπτωση που λερωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, σκουπίστε τους με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες που έχουν πέσει από ύψος μεγαλύτερο του ενός μέτρου ή που έχουν υποβληθεί σε έντονους κραδασμούς, ακόμη και αν δεν παρουσιάζει σημάδια ζημιάς το περίβλημα της μπαταρίας. Τα εσωτερικά στοιχεία της μπαταρίας ενδέχεται να έχουν υποστεί σοβαρή ζημιά.
- Μην αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
- Σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η επαφή του ηλεκτρολύτη με τα μάτια μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της όρασης.

### Οδηγίες ασφαλείας για παλμικά κατσαβίδια μπαταρίας

- Φοράτε προστατευτικά ακοής. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες πρόσφυσης, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το στοιχείο σύνδεσης (βίδα/μπουλόνι/παξιμάδι) μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Τα στοιχεία σύνδεσης που έρχονται σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα με αποτέλεσμα να υποστεί ηλεκτροπληξία ο χειριστής.

- Διατηρείτε σταθερό πάτημα ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υψηλά σημεία.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο εφόσον το κρατάτε σταθερά.
- Μην αγγίζετε την μύτη ή το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά τη λειτουργία για την αποφυγή εγκαύματος.

## ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

**Προσοχή: Η εκπομπή κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.**

Η συνολική τιμή κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN62841-2-2:

| Τρόπος λειτουργίας | Εκπομπή κραδασμών ($a_h$) | Αβεβαιότητα (K) |
|---|---|---|
| Σύσφιξη στοιχείων σύνδεσης με τη μέγιστη ικανότητα του εργαλείου | 5.45 $m/s^2$ | 1.5 $m/s^2$ |

## ΘΟΡΥΒΟΣ

**Προσοχή:**

- **Φοράτε προστατευτικά ακοής.**
- **Η εκπομπή θορύβου κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωθείσες τιμές, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου και το είδος του τεμαχίου εργασίας.**

Η A-σταθμισμένη στάθμη θορύβου που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN62841-2-2:

| | |
|---|---|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης ($L_{pA}$) | 92,3 dB(A) |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος ($L_{WA}$) | 100,3 dB(A) |
| Αβεβαιότητα (K) | 3 dB(A) |

## ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το εργαλείο προορίζεται για βίδωμα σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό και για σφίξιμο/ξεσφίξιμο μπουλονιών και παξιμαδιών.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

| | |
|---|---|
| Μοντέλο | BBP5153 |
| Τάση | 20 V (Li-ion) |
| Στροφές χωρίς φορτίο | 0-1000 / 0-1800 / 0-2700 rpm |
| Ροπή | 230 Nm |
| Τσοκ | 1/4'' hex |
| Μοτέρ | Brushless (χωρίς ψήκτρες) |
| **Μπαταρία και φορτιστής δεν περιλαμβάνονται** | |

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

**Προσοχή: Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο.**

### Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας (Σχ. 1)

**Προσοχή:**

- **Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.**
- **Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να πέσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και στην μπαταρία και τραυματισμός.**

**Σχ. 1**

- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία (2), πιέστε το κουμπί (1) στο εμπρόσθιο μέρος της μπαταρίας και σύρετέ την από το εργαλείο.
- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της μπαταρίας με το αυλάκι στο περίβλημα και σύρετέ την μέχρι να κουμπώσει με ένα μικρό κλικ.

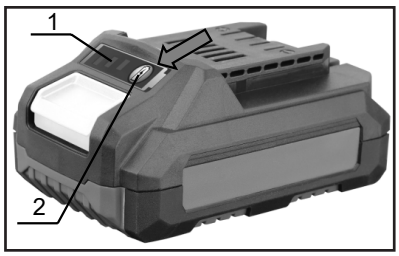
**Προσοχή:**

- **Φροντίζετε πάντα η μπαταρία να κουμπώνει σωστά στο εργαλείο. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, η μπαταρία μπορεί να πέσει από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε παρευρισκόμενους.**
- **Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία δεν ολισθαίνει με ευκολία, δεν τοποθετείται σωστά.**

### Ένδειξη στάθμης μπαταρίας (Σχ. 2)

- Πατήστε το κουμπί ελέγχου (2) στην μπαταρία για να φανεί η στάθμη της μπαταρίας που απομένει.
- Οι ενδεικτικές λυχνίες (1) σβήνουν περίπου 5 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε το κουμπί ελέγχου.

| Ενδεικτικές λυχνίες | | Στάθμη μπαταρίας |
|---|---|---|
| | Τρεις πράσινες λυχνίες αναμμένες | 75% - 100% |
| | Δύο πράσινες λυχνίες αναμμένες | 25% - 50% |
| | Μια πράσινη λυχνία αναμμένη | 10% - 25% |



Σχ. 2

**Σημείωση: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη στάθμης μπαταρίας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική στάθμη.**

### Σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας

Το εργαλείο διαθέτει σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Το εν λόγω σύστημα διακόπτει αυτόματα την παροχή ρεύματος στον κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, σε περίπτωση:

**Υπερφόρτωσης**

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την άντληση ιδιαίτερα υψηλού ρεύματος, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την ενέργεια που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

**Υπερθέρμανσης**

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

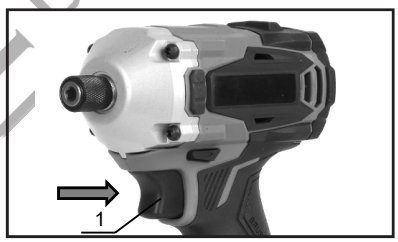
**Υπερβολικής εκφόρτισης**

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε την.

### Σκανδάλη ON/OFF (Σχ. 3)

**Προσοχή: Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα αν η σκανδάλη δουλεύει σωστά και αν επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.**

- Για να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τραβήξτε τη σκανδάλη (1).
  - Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται με την αύξηση της πίεσης στη σκανδάλη.
- Αφήστε τη σκανδάλη για να σταματήσετε το εργαλείο.



Σχ. 3

### Ενεργοποίηση της εμπρόσθιας λυχνίας (Σχ. 4)

**Προσοχή: Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.**

- Πιέστε τη σκανδάλη για να ανάψει η λυχνία (1).
  - Η λυχνία σβήνει περίπου 5 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης.

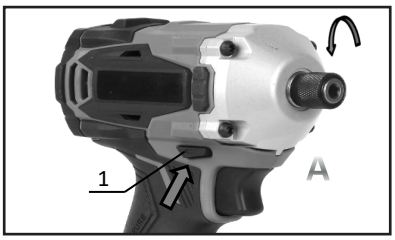
**Σημείωση: Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τον φακό, προσέχοντας να μην τον γρατζουνίσετε.**

Σχ. 4

### Διακόπτης φοράς περιστροφής (Σχ. 5-6)

**Προσοχή:**

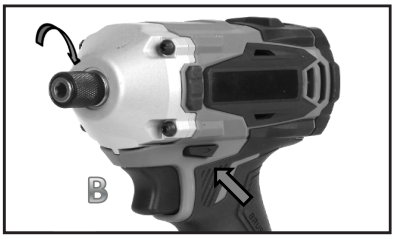
- **Ελέγχετε πάντα την φορά περιστροφής πριν από τη λειτουργία.**
- **Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής μόνο αφού το εργαλείο σταματήσει εντελώς. Η αλλαγή της φοράς περιστροφής πριν το εργαλείο σταματήσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.**
- **Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε πάντα τον διακόπτη φοράς περιστροφής στην ουδέτερη θέση.**



Σχ. 5

BOEMAN TOOLS

- Πατήστε το διακόπτη φοράς περιστροφής (1) από την πλευρά A για δεξιόστροφη περιστροφή ή από την πλευρά B για αριστερόστροφη περιστροφή.
- Όταν ο διακόπτης φοράς περιστροφής βρίσκεται στην ουδέτερη θέση, η σκανδάλη δεν μπορεί να πατηθεί.



Σχ. 6

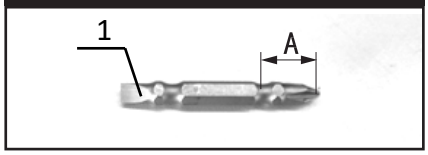
## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**Προσοχή: Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο.**

### Τοποθέτηση και αφαίρεση μυτών/καρυδακιών (Σχ. 7-9)

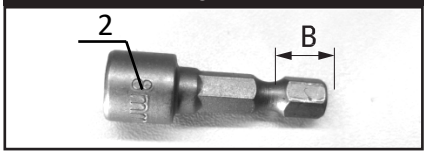
- Χρησιμοποιήστε μόνο μύτες/καρυδάκια που έχουν το τμήμα εισαγωγής που φαίνεται στα σχήματα 7-8. Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε άλλη μύτη/καρυδάκι.

**A=12 mm**

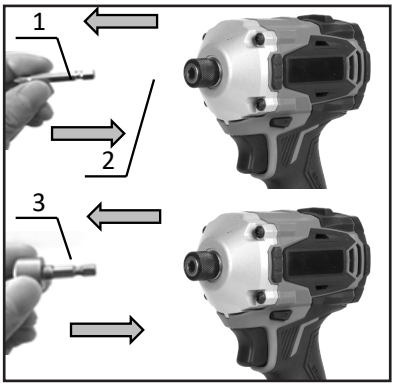


Σχ. 7

**B=9 mm**



Σχ. 8



Σχ. 9

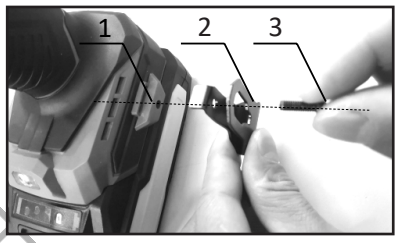
- Για την τοποθέτηση της μύτης ή του καρυδακιού, τραβήξτε το χιτώνιο προς την κατεύθυνση του βέλους και εισάγετε τη μύτη ή το καρυδάκι μέσα στο χιτώνιο μέχρι τέρμα. Στη συνέχεια, αφήστε το χιτώνιο για να ασφαλίσει η μύτη. (Σχ. 9)
- Για να αφαιρέσετε τη μύτη ή το καρυδάκι, ακολουθήστε τα βήματα τοποθέτησης αντίστροφα.

**Σημείωση:**

- **Εάν τη μύτη δεν εισαχθεί αρκετά βαθιά στο χιτώνιο, το χιτώνιο δεν θα επιστρέψει στην αρχική του θέση και η μύτη δεν θα ασφαλίσει. Σε αυτή την περίπτωση, δοκιμάστε να επανατοποθετήσετε τη μύτη σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.**
- **Αφού τοποθετήσετε τη μύτη, βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά. Σε περίπτωση που δεν έχει ασφαλίσει καλά, μην τη χρησιμοποιήσετε.**

### Τοποθέτηση του άγκιστρου (Σχ. 10)

**Προσοχή: Κατά την τοποθέτηση του άγκιστρου, φροντίζετε πάντα να το στερεώνετε σφιχτά με τη βίδα. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, το άγκιστρο μπορεί να πέσει από το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός.**



Σχ. 10

- Το άγκιστρο (2) χρησιμοποιείται για την προσωρινή ανάρτηση του εργαλείου.
- Ο γάντζος μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές του εργαλείου.
- Τοποθετήστε το άγκιστρο σε μια εγκοπή (1) στο περίβλημα του εργαλείου είτε στην αριστερή είτε στη δεξιά πλευρά και, στη συνέχεια, στερεώστε το με μια βίδα (3).
- Για να αφαιρέσετε το άγκιστρο, χαλαρώστε τη βίδα και στη συνέχεια βγάλτε το.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**Προσοχή: Φροντίζετε πάντα η μπαταρία να κουμπώνει σωστά στο εργαλείο. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, η μπαταρία μπορεί να πέσει από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε παρευρισκόμενους.**

### Βίδωμα

1. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και τοποθετήστε το άκρο της μύτης στην κεφαλή της βίδας.
2. Ασκήστε αρκετή πίεση προς τα εμπρός στο εργαλείο ώστε να μην γλιστράει η μύτη από τη βίδα.
3. Ενεργοποιήστε το εργαλείο για να αρχίσετε να βιδώνετε.

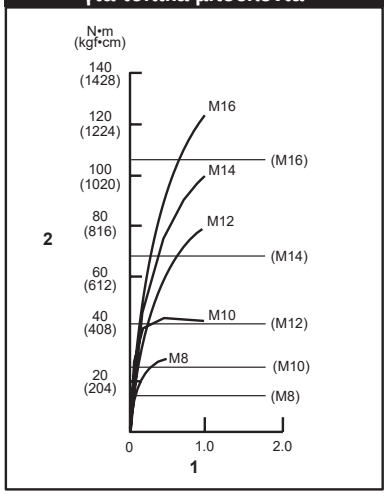
### Σύσφιξη μπουλονιών (Σχ. 11-12)

1. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και τοποθετήστε το καρυδάκι πάνω από το μπουλόνι ή το παξιμάδι.
2. Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο και σφίξτε για τον κατάλληλο χρόνο σύσφιξης.

- Η κατάλληλη ροπή σύσφιξης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το είδος ή το μέγεθος της βίδας/του μπουλονιού, το υλικό του προς σύσφιξη τεμαχίου εργασίας κ.λπ. Η σχέση μεταξύ της ροπής σύσφιξης (2) και του χρόνου σύσφιξης (1) (δευτερόλεπτα) απεικονίζεται στα σχήματα 11-12.

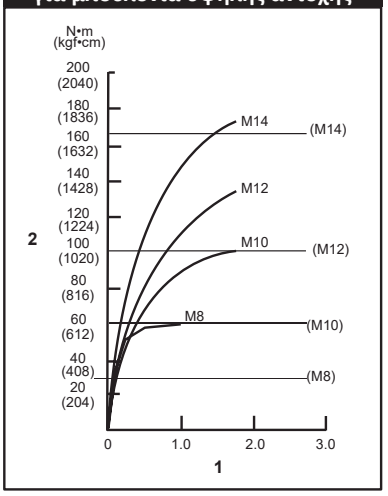
BORMANN

**Σωστή ροπή σύσφιξης για τυπικά μπουλόνια**




**Σχ. 11**

**Σωστή ροπή σύσφιξης για μπουλόνια υψηλής αντοχής**




**Σχ. 12**

## Ορθή χρήση

**Σημείωση:**

- **Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη μύτη για την κεφαλή της βίδας/του μπουλονιού που θέλετε να βιδώσετε/σφίξετε.**
- **Κατά την σύσφιξη βίδας M8 ή μικρότερης, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην σκανδάλη ώστε να μην καταστραφεί η βίδα.**
- **Κρατήστε το εργαλείο στραμμένο ευθεία προς τη βίδα.**
- **Εάν η ροπή σύσφιξης είναι πολύ υψηλή ή εάν σφίξετε τη βίδα για περισσότερο χρόνο από ό,τι απεικονίζεται στα σχήματα 11-12, η βίδα ή η μύτη μπορεί να υποστεί ζημιά. Πριν ξεκινήσετε την εργασία σας, εκτελείτε πάντα μια δοκιμαστική λειτουργία για να καθορίσετε τον κατάλληλο χρόνο σύσφιξης για την εκάστοτε βίδα.**

- Μετά τη σύσφιξη, ελέγχετε πάντα τη ροπή με δυναμόκλειδο.
- Η ροπή σύσφιξης μπορεί να επηρεαστεί από πολλούς παράγοντες, μεταξύ των οποία είναι οι ακόλουθοι:

1. Σχεδόν πλήρης εκφόρτιση της μπαταρίας. Σε αυτή την περίπτωση, η τάση πέφτει και η ροπή σύσφιξης μειώνεται.
2. Μύτη ή καρυδάκι.
   - Η χρήση μύτης η καρυδακιού ακατάλληλου μεγέθους προκαλεί μείωση της ροπής σύσφιξης.
3. Μπουλόνι.
   - Παρόλο που ο συντελεστής ροπής και η κατηγορία μπουλονιού είναι η ίδια, η κατάλληλη ροπή σύσφιξης διαφέρει ανάλογα με τη διάμετρο του μπουλονιού.
   - Παρόλο που οι διάμετροι των μπουλονιών είναι ίδιες, η κατάλληλη ροπή σύσφιξης διαφέρει ανάλογα με τον συντελεστή ροπής, την κατηγορία του μπουλονιού και το μήκος του μπουλονιού.
4. Ο τρόπος συγκράτησης του εργαλείου επηρεάζει τη ροπή.
5. Η λειτουργία του εργαλείου με χαμηλή ταχύτητα προκαλεί μείωση της ροπής σύσφιξης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**Προσοχή:**

- **Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης στο εργαλείο.**
- **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή άλλα παρόμοια. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.**

### Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

- Φορτίστε την μπαταρία πριν εκφορτιστεί εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
- Ποτέ μην φορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φορτίζετε την μπαταρία με θερμοκρασία δωματίου στους 5 °C - 45 °C. Σε περίπτωση που η μπαταρία είναι ζεστή, αφήστε την να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
- Φορτίζετε την μπαταρία εάν δεν την έχετε χρησιμοποιήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από έξι μήνες).

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα απο ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.